

	Schweizer Designpreise	
Prix suisses de design	Premi svizzeri di design	Premis svizzers da design Regolamento del Concorso svizzero di design
1	Swiss Design Awards	<p>Open Call dal 27 ottobre all'7 dicembre 2023 www.gate.admin.ch</p> <p>Vi preghiamo di leggere attentamente le seguenti disposizioni del regolamento.</p> <h2 style="text-align: center;">Ammissione</h2> <p>1.1 Sono ammessi a partecipare i designer svizzeri o residenti in Svizzera di entrambi i sessi. Il requisito della residenza in Svizzera è applicabile per tutta la durata del concorso (dal momento dell'iscrizione fino alla selezione della giuria al secondo turno). In caso di opere collettive almeno un membro del gruppo deve essere ammesso a partecipare, ossia avere la cittadinanza svizzera o essere stabilmente residente in Svizzera. Nessun membro del gruppo può candidarsi anche individualmente a un premio nello stesso anno. I membri del gruppo non ammessi a partecipare non hanno diritto né alla comunicazione del loro nome né a un eventuale premio in denaro.</p> <p>1.2 Sono escluse dalla partecipazione le persone che:</p> <ul style="list-style-type: none"> → hanno già vinto tre volte un premio; → hanno già preso parte otto volte al Concorso svizzero di design; → non hanno inoltrato la loro domanda online entro la scadenza prestabilita; → partecipano nello stesso anno anche al Concorso svizzero d'arte; → sono già state insignite del Gran Premio svizzero di design. <p>Non sono inoltre ammessi a partecipare i progetti che coinvolgono una o più persone che sono membri attivi della Commissione federale del design. Per esempio se un membro viene espressamente citato nel colophon, partecipa a una ricerca/un progetto o cura un lavoro di diploma. In caso di dubbio si prega di scrivere a swissdesign@bak.admin.ch.</p>
2		<h2 style="text-align: center;">Discipline</h2> <ul style="list-style-type: none"> → La partecipazione al Concorso è aperta alle seguenti discipline: → grafica (tipografia, design editoriale, illustrazione, corporate identity, web design nell'ambito di un progetto grafico); → media e interaction design (interaction design, programmazione, animazione); → prodotti e oggetti (design industriale, mobili, ceramica, vetro, gioielli); → moda e tessili; → fotografia; → mediazione (pubblicazioni, piattaforme, siti Internet e presentazioni online, mostre e altre attività di mediazione del design) e scenografia (allestimento di mostre, scenografia ecc.); → ricerca (progetti conclusi basati sulla pratica nelle categorie sopraelencate, in particolare progetti di ricerca attraverso il design). <p>La Commissione federale del design può attribuire progetti a una categoria diversa da quella indicata al momento dell'iscrizione.</p>
3	3.1	<h2 style="text-align: center;">Iscrizione e svolgimento</h2> <h3 style="text-align: center;">Iscrizione</h3> <p>I candidati e le candidate possono iscriversi al Concorso svizzero di design dal 27 ottobre alla mezzanotte dell'7 dicembre 2023 sulla piattaforma di promozione all'indirizzo www.gate.bak.admin.ch.</p>

Ai fini dell'iscrizione occorre per prima cosa registrarsi (E-ID BAK) caricando la scansione di un documento d'identità svizzero (carta d'identità o passaporto) o di un permesso di dimora valido in formato .JPG (massimo 1 MB).

Nel caso di opere collettive, ogni membro del gruppo ammesso a partecipare deve registrarsi individualmente sulla piattaforma di promozione prima dell'iscrizione. Successivamente una persona è tenuta a iscrivere l'opera collettiva indicando il numero di registrazione (E-ID BAK) degli altri membri del gruppo.

I membri del gruppo non ammessi a partecipare non devono registrarsi sulla piattaforma di promozione, ma vanno indicati con il nome.

Affinché la registrazione vada a buon fine e sia possibile ripercorrere lo storico del concorso di ciascuna persona partecipante (v. punto 1.2), è importante registrarsi individualmente (non come organizzazioni).

3.2

Documentazione digitale

Le documentazioni devono essere caricate in formato PDF orizzontale (max. 10 MB e 11 pagine compresa la copertina) e includere una copertina. Sulla piattaforma di promozione la copertina deve essere scaricata, compilata e allegata alla documentazione di lavoro.

La documentazione si compone di:

- copertina (è indispensabile usare il modello disponibile sulla piattaforma di promozione; in caso contrario la documentazione viene rifiutata);
- presentazione dei lavori attuali con testi e immagini, inclusa la biografia. Tutti i link a video, siti web, ecc. (comprese le password) devono essere inclusi nel PDF.
- Raccolta degli impegni di finanziamento già ricevuti da altre fondazioni o istituzioni (ad es. Pro Helvetia, Fondazione Ikea, Fondazione Göhner, ecc.).

Le documentazioni devono necessariamente portare la seguente dicitura: cognome e nome del/della richiedente o nome del gruppo – Disciplina (p. es. Bernasconi Maria – Prodotti e oggetti)

Scadenza per il caricamento delle documentazioni: 7 dicembre 2023 (mezzanotte). Si noti che l'7 dicembre il sistema sarà presumibilmente sovraccarico a causa delle numerose iscrizioni. Raccomandiamo di completare l'iscrizione in una data precedente.

3.3

Primo turno

Al primo turno la Commissione federale del design, coadiuvata da esperti, seleziona entro fine febbraio i candidati e le candidate da ammettere al secondo turno tra tutte le candidature ammesse a partecipare che ha ricevuto. La decisione e l'ulteriore procedura vengono comunicate tramite e-mail e per posta ai candidati e alle candidate.

3.4

Secondo turno

I candidati e le candidate selezionati dalla giuria per il secondo turno presentano i loro progetti a Basilea alla fine di maggio 2024. Chi viene ammesso al secondo turno riceve dall'Ufficio federale della cultura (UFC) un contributo di 1500 franchi per l'esposizione. I vincitori e le vincitrici dei premi svizzeri di design vengono selezionati sulla base dei lavori esposti. La decisione della giuria viene immediatamente comunicata per iscritto ai candidati e alle candidate. Ogni anno vengono assegnati circa 17 premi del valore di 25 000 franchi ciascuno.

Una mostra dei lavori di tutti i finalisti e tutte le finaliste ammessi al secondo turno parallela a Design Miami/Basel e Art Basel e la presentazione in Internet e nei social media contribuiscono alla visibilità e all'affermazione professionale dei nuovi talenti. Il concorso richiama inoltre l'attenzione sulla qualità del design svizzero.

4

Altre disposizioni

4.1

La Commissione federale del design stabilisce la procedura di valutazione e di decisione. I lavori presentati vengono confrontati con altri lavori sia della stessa disciplina sia di altre discipline. La valutazione tiene conto di criteri come qualità, effetto, attualità e forza innovatrice.

4.2

Con la loro iscrizione i partecipanti e le partecipanti trasferiscono gratuitamente all'UFC il diritto di usare liberamente nel quadro del Concorso svizzero di design fotografie, immagini e altre illustrazioni (grafici, film, videostill ecc.) che li e le ritraggono, specie a fini di documentazione e diffusione anche pubblica, in forma sia analogica sia digitale e su Internet.

Con la loro iscrizione le persone partecipanti trasferiscono all'UFC, a titolo gratuito e senza limiti di spazio e tempo, i diritti di utilizzazione dei lavori esposti e della documentazione presentata, comprensiva delle immagini di lavori già realizzati e dei ritratti dei e delle designer. Il presente trasferimento dei diritti comprende anche le tipologie di utilizzazione e le tecnologie future ancora sconosciute al momento dell'iscrizione. L'UFC è autorizzato a sfruttare e trattare in qualsiasi modo i lavori citati nel quadro di manifestazioni legate al Concorso svizzero di design e in tutte le pubblicazioni, in particolare:

- **Primo turno**
Pubblicazione e diffusione nella stampa, in Internet e su social media delle immagini di precedenti lavori e dei ritratti dei e delle designer presentati nel quadro del primo turno;
- **Secondo turno**
Riprese fotografiche e video dei lavori esposti, incluse le esibizioni di tutte le persone partecipanti, riprese fotografiche e video della cerimonia di premiazione (solo vincitori e vincitrici) e della vernice;
- **Utilizzo di riprese fotografiche e video.**
Pubblicazione e diffusione di riprese fotografiche e video sui social media e sui siti Internet dell'UFC, edizione delle pubblicazioni contenenti riprese fotografiche, utilizzo di riprese fotografiche per rendiconti interni.

I e le partecipanti garantiscono con la loro iscrizione che le pubblicazioni dell'UFC non violano diritti di terzi (in particolare diritti della personalità o d'autore) e si impegnano a tenere indenne la Confederazione da qualsiasi pretesa di terzi. Si impegnano inoltre a respingere immediatamente qualsiasi richiesta avanzata da terzi per violazione di diritti (in particolare i diritti della personalità o d'autore) nonché ad assumersi qualsiasi spesa, comprese quelle per il risarcimento dei danni che potrebbero derivare alla Confederazione.

4.3

Con la loro iscrizione i e le partecipanti confermano di essere i reali autori di tutte le opere presentate. L'UFC può squalificare opere non realizzate in autonomia e/o realizzate su istruzione di terzi e/o che in virtù di circostanze inesatte o incomplete siano state ammesse indebitamente a partecipare e chiedere la restituzione di premi già assegnati.

4.4

Per il resto si applicano le disposizioni della legge sulla promozione della cultura (LPCu), dell'ordinanza del DFI concernente il regime di promozione per i Premi svizzeri, i Gran Premi svizzeri e gli acquisti.

4.5

Per cause di forza maggiore, ossia in seguito a eventi o atti che esulano dalla sfera d'influenza dell'UFC, il concorso può essere annullato oppure organizzato in una forma diversa da quella prevista dal regolamento.

Berna, ottobre 2023



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'interno DFI
Departament federal da l'intern DFI
Bundesamt für Kultur BAK
Office fédéral de la culture OFC
Ufficio federale della cultura UFC
Uffizi federal da cultura UFC